



**TRUNG QUỐC
ĐÀI LOAN
HỒNG KÔNG
HÀN QUỐC
DUBAI
SINGAPORE
MALAYSIA
INDONESIA**

CÔNG TY CỔ PHẦN LỮ HÀNH VIỆT - DU LỊCH VIỆT NAM

Văn phòng Hồ Chí Minh
 CN1: Số 09 Phan Kế Bính, Phường ĐaKao, Quận 1, TP. HCM
 CN2: Số 55 Bis Nguyễn Văn Thủ, Phường ĐaKao, Quận 1, TP. HCM

www.dulichvietnam.com.vn
 www.luhanhvietnam.com.vn

☎ 0904 595 609 - 0934 599 885 - 0936 127 289
☎ 0936 461 391 - 0904 568 303 - 0936 466 903





ĐẠI LÝ - LÊ GIANG - SHANGRILA

Thời gian: 6 ngày 5 đêm - Hàng không: Ruili Airlines
3 ĐÊM KHÁCH SẠN 5 SAO & TOUR KHÔNG SHOPPING

THÁNG	NGÀY ĐI	CHUYẾN BAY	NGƯỜI LỚN	TRẺ EM (2 - < 10 tuổi)	EM BÉ (< 2 tuổi)
				Không có giường riêng	
THÁNG 7	03, 05	Chuyến bay ngày đi DR 5052 14:05 - 18:35 Chuyến bay ngày về DR 5051 10:40 - 13:05	17.990.000	16.990.000	6.990.000
	10, 12, 24		18.990.000	17.990.000	7.990.000
	17, 19, 26, 31		18.990.000 16.990.000	17.990.000 15.990.000	7.990.000
THÁNG 8	02, 07, 09, 14, 16, 21		18.990.000	17.990.000	7.990.000
	23, 28		17.990.000	16.990.000	6.990.000
ĐOÀN LỄ	30/08		19.990.000	18.990.000	8.990.000
THÁNG 9	04, 06, 11, 13, 18, 20, 25, 27		17.990.000	16.990.000	6.990.000
THÁNG 10	02, 04		18.990.000	17.990.000	7.990.000
THÁNG 10	09, 11, 16, 18, 23, 25, 30		17.990.000	16.990.000	6.990.000
THÁNG 11	01, 06, 08, 13, 15, 20, 22, 27, 29		17.990.000	16.990.000	6.990.000
THÁNG 12	04, 06, 11, 13, 18, 20, 25		17.990.000	16.990.000	6.990.000
ĐOÀN LỄ	27/12		19.990.000	18.990.000	8.990.000

Điểm nổi bật trong tour:

- Các bữa ăn đặc sắc: Bún qua cầu
- Tặng vé xem show “Ấn tượng Lệ Giang”
- Tặng vé cáp treo lớn > 4500m
- Hỷ Châu Cổ Trấn, Thành Cổ Lệ Giang
- Núi Tuyết Ngọc Long, Bạch Thủy Hà, Lam Nguyệt Cốc, Ngọc Thủy Trại.
- Khe Hồ Nhảy, Tam tháp Đại Lý
- Đền Songzalin, Thành Cổ Độc Khắc Tông

NGÀY 1	TP. HỒ CHÍ MINH ➔ LỆ GIANG	(Ăn nhẹ trên máy bay, ăn tối)
---------------	-----------------------------------	--------------------------------------

Đúng giờ hẹn: Quý khách có mặt tại **sân bay Tân Sơn Nhất** ga đi quốc tế. Trưởng Đoàn hướng dẫn làm thủ tục check in đáp chuyển đi Lệ Giang – Trung Quốc trên chuyến bay dự kiến **DR5052 14:05 – 18:35**. Đoàn đến sân bay **Lệ Giang**, HDV đón đoàn đi dùng bữa tối. Sau đó về khách sạn nhận phòng nghỉ ngơi. **Nghỉ đêm tại Lệ Giang**

NGÀY 2	LỆ GIANG - ĐẠI LÝ	(Ăn sáng, trưa, tối)
---------------	--------------------------	-----------------------------

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn. Đoàn khởi hành đi **Đại Lý**, đoàn tham quan:

- **Hỷ Châu Cổ Trấn:** là một ngôi làng cổ nổi bật ở Đại Lý tỉnh Vân Nam Trung Quốc, nơi sinh sống của dân tộc Nạp Tây (Naxi) với vẻ đẹp tự nhiên, nổi bật với những ngôi nhà cổ truyền thống, mái ngói đen và những con phố lát đá sạch sẽ mà còn nhờ vào lịch sử và văn hóa lâu đời. Nơi đây còn được gọi là “Vùng Đất Hạnh Phúc”, cái tên Hỷ Châu mang ý nghĩa đặc biệt, phản ánh sự thịnh vượng – may mắn – bình an – niềm vui của người dân địa phương.



Trưa: Đoàn dùng cơm trưa tại **nhà hàng địa phương view hồ Nhĩ Hải**, sau đó tiếp tục tham quan:



- **Hành lang sinh thái Erhai** (Hành Lang Nhĩ Hải) : là một điểm tham quan không thể bỏ qua khi bạn đã đến Đại Lý, đó chính là hành lang sinh thái Erhai, với Hồ Erhai trong vắt, những chú hải âu dễ thương, bãi cỏ xanh, bầu trời xanh... từng cây cỏ đang báo hiệu mùa xuân đã đến.
- **Tam Tháp Đại Lý (tham quan bên ngoài)** - được xây dựng từ thời nhà Đường, ngọn tháp cao nhất cao 69m, bao gồm 16 tầng, tòa tháp chính - Thiên Thuần là một trong những nơi

linh thiêng cao nhất và minh chứng cho **sự phát triển rực rỡ của Phật giáo** vào thời nhà Đường.

Tối: Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng địa phương, sau đó nhận phòng khách sạn.

Nghỉ đêm tại Đại Lý.

NGÀY 3	ĐẠI LÝ - SHANGRILA	(Ăn sáng, trưa, tối)
--------	--------------------	----------------------

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn. Đoàn khởi hành tham quan:

- **Thành cổ Đại Lý:** kinh đô một thời lấy lòng của nước Đại Lý có vị trí vô cùng đặc địa, lưng tựa núi Thương Sơn, mặt hướng ra hồ Nhĩ Hải. Ngày nay, nơi đây còn lưu lại nhiều tòa nhà, đền miếu cổ, các kiến trúc lịch sử giá trị, có nhiều sản vật địa phương hấp dẫn; cùng với cảnh quan lãng mạn, đầy đủ “phong - hoa - tuyết - nguyệt.
- **Quan Âm đường** – Công trình kiến trúc tôn giáo nổi tiếng gắn liền với truyền thuyết về Phật Bà Quan Âm đã hóa thân thành một bà lão nông dân, bà mang trên lưng một tảng đá khổng lồ từ núi Thương Sơn, chặn đứng đường tấn công của quân địch thời nhà Đường từ Trung Nguyên.



Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng địa phương, sau đó khởi hành đi **Shangrila**, dọc đường tham quan:

- **Khe Hổ Nhảy** - Khe Hổ Khiêu - Hổ nhảy (Tiger Leaping Gorge): thắng cảnh thiên nhiên kỳ thú này là một hẻm núi sâu, dài và hẹp nhất thế giới. Nơi đây **dòng sông Trường Giang** bị chặn bởi hai dãy núi cao **Ngọc Long (5600m)** và **Habar (5396m)**, đột ngột thót nhỏ lại một đoạn dài 16km, chiều sâu tính từ đỉnh núi xuống đáy hẻm là gần 3900m. **(Không bao gồm vé thang cuốn, phí tham khảo 70 tệ)**
- **Thành Cổ DukeZong (Thành cổ Ánh Trắng)** là quần thể Tây Tạng được bảo tồn tốt nhất và lớn nhất ở Trung Quốc, có lịch sử hơn 1.300 năm. Nơi đây được là điểm giao thoa văn hóa giữa các khu vực Tây Tạng của vùng tuyết và các khu vực của đất nước.



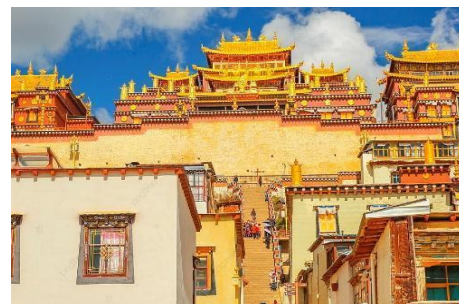
Tối: Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng địa phương và về khách sạn nhận phòng nghỉ ngơi.

Nghỉ đêm tại Shangrila.

NGÀY 4**SHANGRILA - LỆ GIANG****(Ăn sáng, trưa – bữa tối tự túc)**

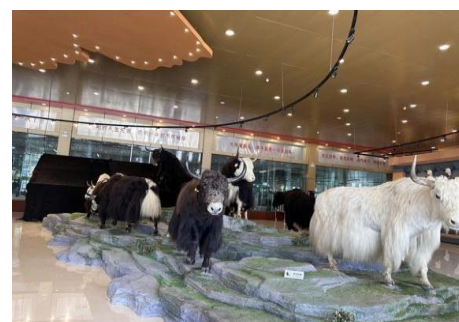
Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn. Đoàn khởi hành tham quan:

- **Đền Songzalin:** hình ảnh thu nhỏ của **Cung điện Potala** (Tây Tạng) nằm trên độ cao 3200m. Nổi bật với những mái nhọn vàng rực rỡ là một ngôi đền lớn nhất **Vân Nam**, nơi tập trung những nét văn hóa tiêu biểu của **người Tạng**, được xây dựng từ năm 1679 bởi vị Lạt ma thứ 5, hiện vẫn được bảo tồn nguyên vẹn, có thể chứa tới 3000 người.



Trưa: Đoàn dùng cơm trưa (**Bún qua cầu**), sau đó tiếp tục về **Lệ Giang** và tham quan:

- **Quý khách tham quan Bảo tàng Bò Yak** - bò Yak là một phần biểu tượng trong cuộc sống của người Tây Tạng, bắt nguồn từ cao nguyên Thanh Tạng và sớm được những người Tây Tạng cổ thuần hóa khoảng 10.000 năm trước.



Tối: **Đoàn tự túc bữa tối**, quý khách nghỉ đêm tại Lệ Giang, tự do tham quan hoặc tham gia thưởng thức show diễn **Lệ Giang thiên cổ tình** (**Chi phí tự túc, phí tham khảo khoảng 380 tệ - 420 tệ /khách**)

Nghỉ đêm tại Lệ Giang

NGÀY 5**LỆ GIANG****(Ăn sáng, trưa, tối)**

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn. Đoàn khởi hành đi tham quan:

- **Tặng vé trải nghiệm tuyến tàu điện Lệ Giang – núi tuyết Ngọc Long (1 chiều):** tuyến tàu điện ngắm cảnh núi tuyết đầu tiên của Trung Quốc. **(Bắt đầu từ đoàn 10/07/2025 đến đoàn 21/08/2025. Trường hợp tuyến tàu điện bảo trì hoặc không đủ số lượng vé thì sẽ di chuyển bằng xe du lịch như bình thường.)**
- **Núi Tuyết Ngọc Long** cách trung tâm phố cổ Lệ Giang về phía Bắc, quanh năm tuyết phủ trắng bao phủ một khu vực rộng lớn giống như con rồng lớn nên được gọi là “Ngọc Long”. Nơi đây còn được so sánh với “Thụy Sĩ Á Đông” như rặng Pyrenes (ngọn núi nổi tiếng tại biên giới Pháp và Thụy Sĩ). Đoàn đi cáp treo lớn lên núi với độ cao 4600m và chụp ảnh lưu niệm.



- Công ty tặng mỗi khách hàng 1 vé show **Ấn Tượng Lệ Giang**



Trường hợp cấp lên đỉnh núi Ngọc Long sửa chữa, thời tiết xấu hoặc mùa cao điểm không thể đi cáp lớn lên núi 4500m đoàn chuyển sang đi cáp Vân Tam Bình (Gồm xe điện).

Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng địa phương, sau đó tiếp tục tham quan:

- **Cam Hải Tử, Sông Bạch Thủy Hà, Lam Nguyệt Cốc, Ngọc Thủy Trại.....(Không gồm phí xe điện – Phí tham khảo 60 tệ / khách)**

Tối: Đoàn trở về Lệ Giang dùng bữa tối, sau đó nhận phòng nghỉ ngơi hoặc tự do tham quan:

- **Công Viên Hắc Long Đàm** - Tọa lạc ngay dưới chân núi Ngọc Long ở tỉnh Vân Nam sẽ là điểm đến mà du khách không nên bỏ lỡ. Với phong cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp, khiến bất cứ du khách nào cũng mê đắm, sau lưng khung cảnh là núi tuyết ngọc long vô cùng hùng vĩ
- **Thành Cổ Lệ Giang** – còn được gọi là **Thành cổ Đại Nghiêm** – được UNESCO cấp chứng nhận Di sản văn hoá thế giới năm 1997. Thành cổ Lệ Giang xây dựng cách đây hơn 800 năm, là một di sản văn hóa thế giới với phong cảnh đẹp đẽ, được mệnh danh là "**Venice của Phương Đông**", nơi đây nhà nhà đều có suối chảy qua, những cây liễu buông xuống các bậc cửa và những cây cầu nhỏ xinh xắn.



Nghỉ đêm tại Lệ Giang

NGÀY 6	LỆ GIANG ➔ TP. HỒ CHÍ MINH	(Ăn sáng)
---------------	-----------------------------------	------------------

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn và làm thủ tục trả phòng.

Đến giờ hẹn, HDV đưa đoàn ra sân bay Lệ Giang đáp chuyến bay **DR5051 10:40 – 13:05** về lại Việt Nam. Về đến sân bay Tân Sơn Nhất đoàn làm thủ tục nhập cảnh Việt Nam và nhận lại hành lý cá nhân.

KẾT THÚC CHƯƠNG TRÌNH, CHIA TAY VÀ HẸN GẶP LẠI.

Lưu ý : Các điểm tham quan trong chương trình sẽ sắp xếp linh động cho phù hợp với tình hình thực tế - và vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan.

GIÁ TOUR BAO GỒM

- Vé máy bay khứ hồi theo cùng đoàn SÀI GÒN – LỆ GIANG – SÀI GÒN
- Phí an ninh, phí xăng dầu, thuế sân bay 2 nước.
- Xe du lịch và vé tham quan theo như chương trình.
- Khách sạn 4, 5 sao (phòng 2 hoặc 3 người) và các bữa ăn theo chương trình.
- Ăn uống theo chương trình, mỗi ngày 1 chai nước suối/khách
- Trưởng đoàn và hướng dẫn viên địa phương phục vụ suốt tuyến.
- **Quà tặng:** nón
- Bảo hiểm du lịch mức bồi thường cao nhất 50.000 USD
- **Hành lý: 7 kg hành lý xách tay + 1 kiện 20 kg hành lý ký gửi**
- Phí làm **VISA ĐOÀN** Trung Quốc **1 lần**.

Hộ chiếu (còn thời hạn trên 6 tháng tính theo ngày về) + hình 4 x 6 Nền trắng độ phân giải cao đối với Quốc Tịch Việt Nam.

Nếu gặp trường hợp bất khả kháng do chính sách Trung Quốc thay đổi đoàn sẽ chuyển sang xin VISA DÁN với điều kiện xin visa như sau: (Chi Phí visa dán tăng thêm 190USD/ khách)

GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM

- Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi, tham quan ngoài chương trình.
- Do phụ thuộc vào thời gian đăng ký và Lãnh Sự cấp VISA, giá vé có thể thay đổi tại thời điểm xuất vé
- Phụ thu phòng đơn (nếu có): **140usd/TOUR** (Giai đoạn Lễ, Tết: 180usd/TOUR).
- Visa tái nhập Việt Nam cho khách quốc tịch nước ngoài: **2.070.000 VNĐ / KHÁCH.**
- Phí tham quan ngoài chương trình tour.
- Phí xuất hoá đơn VAT
- Tips cho tài xế địa phương và hướng dẫn viên: **36 USD / KHÁCH / TOUR**
- **Trường hợp khách bị LSQ Trung Quốc từ chối visa đoàn, phụ thu 80\$/khách**

QUY ĐỊNH MUA TOUR VÀ THANH TOÁN

- Khách hàng đăng ký và cung cấp hồ sơ xin visa
- **Quý khách vui lòng đóng tiền cọc 50% giá trị tour khi đăng ký tour, và thanh toán còn lại trước 10 ngày khởi hành.**
- Khách quốc tịch được miễn visa hoặc đã có visa, chúng tôi sẽ trừ lại **300.000 VNĐ/khách**

ĐIỀU KIỆN HỦY TOUR

- Hủy tour ngay sau khi Đại Sứ Quán, Lãnh Sự Quán đã cấp visa: Chi phí hủy tour là 100% trên tổng giá tour.
- Hủy tour sau khi đăng ký: Phí hủy tour = tiền cọc
- Hủy tour từ 20 – 29 ngày trước ngày khởi hành: Phí hủy tour là 70% trên tổng giá tour.
- Sau thời gian trên: Phí hủy tour là 100% trên tổng giá tour.
- Sau khi đóng tiền nếu Quý khách muốn hủy tour, vui lòng đem hộ chiếu/CMND và hóa đơn đã đóng tiền đến ngay văn phòng công ty để làm thủ tục hủy tour, công ty không nhận khách báo hủy tour qua điện thoại.
- Thời gian hủy tour được tính cho ngày làm việc, không tính thứ bảy, chủ nhật và các ngày Lễ, Tết...

LƯU Ý

- Thời gian đi tour có thể thay đổi từ 1 đến 2 ngày, tùy theo ngày ra VISA của Lãnh Sự Quán Trung Quốc.
- **Chuẩn bị 1 số loại thuốc như: nhức đầu, đau bụng, cảm cúm, băng keo cá nhân, dị ứng mũi...**
- **Lưu ý luyện tập sức khỏe 1 khoảng thời gian trước khi khởi hành để thích ứng với khí hậu cao nguyên**
- **Đối với khách phải sử dụng thuốc thì cần chuẩn bị đầy đủ thuốc và sử dụng theo toa của bác sĩ.**
- Quý khách từ 70 tuổi đến dưới 75 tuổi yêu cầu ký cam kết sức khỏe với Công ty.
- Quý khách từ 75 tuổi trở lên yêu cầu phải có giấy xác nhận đầy đủ sức khỏe để đi du lịch nước ngoài của bác sĩ + giấy cam kết sức khỏe với Công ty và phải có người thân dưới 60 tuổi (đầy đủ sức khỏe) đi theo. Ngoài ra, khách trên 75 tuổi vui lòng đóng thêm phí bảo hiểm cao cấp (phí thay đổi tùy theo tour). Không nhận khách từ 80 tuổi trở lên để đảm bảo sức khỏe của hành khách.
- Không nhận khách có thai từ 5 tháng trở lên tham gia các tour du lịch nước ngoài vì lý do an toàn cho khách.
- Quý khách vui lòng cung cấp đầy đủ thông tin về việc xuất hóa đơn trước khi đăng ký tour. Sau thời gian này chúng tôi sẽ phải xuất hết Hóa Đơn để quyết toán Tour theo quy định, mọi khiếu nại về Hóa Đơn về sau sẽ không được giải quyết.
- Hộ chiếu của Quý khách phải có chữ ký, còn thời hạn sử dụng trên 6 tháng tính đến ngày kết

thức tour

- Trẻ em dưới 15 tuổi phải có bố mẹ đi cùng hoặc người được uỷ quyền có giấy uỷ quyền từ bố mẹ.
- Quý khách có yêu cầu ở phòng đơn, vui lòng thanh toán thêm tiền phụ thu.
- **Hai người lớn chỉ được ngủ kèm 01 trẻ em. Trẻ em thứ 02 tính tiền tour như người lớn để có tiêu chuẩn phòng.**
- Do các chuyến bay phụ thuộc vào các hãng hàng không nên trong một số trường hợp giờ bay có thể thay đổi mà không được báo trước.
- Thứ tự các điểm tham quan và lộ trình chuyển đi có thể thay đổi tùy theo tình hình thực tế nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan như lúc đầu. Tên khách sạn sẽ được xác nhận chính thức vào ngày họp đoàn, trước ngày khởi hành 01 ngày.
- Du khách có mặt tại sân bay Tân Sơn Nhất - Ga đi quốc tế 03 tiếng trước giờ bay, trưởng đoàn làm thủ tục xuất cảnh cho du khách. Du khách đến trễ khi sân bay đóng quầy check in, vui lòng chịu phí như hủy vé ngay ngày khởi hành, Phía bên công ty không chịu trách nhiệm
- Quý khách tự chịu trách nhiệm trong những trường hợp vi phạm vào các điều khoản quy định về thủ tục Xuất - Nhập cảnh tại các nước sở tại và nếu bị từ chối nhập cảnh trong trường hợp này công ty du lịch sẽ không hoàn lại bất kỳ chi phí nào và Quý khách tự chịu chi phí phát sinh nếu có. Công ty cam kết sẽ hỗ trợ thông tin và giúp đỡ quý khách trong khả năng của mình, nhưng từ chối không chịu trách nhiệm thanh toán bất cứ khoản chi phí phát sinh nếu quý khách bị cơ quan di trú nước sở tại giữ lại tại cửa khẩu hoặc không cho phép nhập cảnh cùng với đoàn. Trong trường hợp này, dù không muốn, nhưng do quy định của nhà cung cấp dịch vụ của nước sở tại, buộc lòng từ chối không hoàn trả bất cứ khoản chi phí nào cho quý khách dù dịch vụ này chưa được thực hiện.
- Khách mang quốc tịch Nước ngoài phải có Visa (Thị thực) nhập cảnh Việt Nam còn hạn sử dụng tính đến ngày kết thúc tour.
- Về visa dành cho khách quốc tịch Nước ngoài/Việt kiều, vui lòng kiểm tra visa của khách vào Việt Nam nhiều lần hay 1 lần, Khách hàng làm visa tái nhập, ngày đi tour mang theo 2 tấm hình 4x6, phông nền trắng và mang theo visa vào Việt Nam khi xuất, nhập cảnh.
- Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm bảo đảm các điểm tham quan trong trường hợp: Xảy ra thiên tai: bão lụt, hạn hán, động đất... Sự cố về an ninh: khủng bố, biểu tình. Sự cố về hàng không: trục trặc kỹ thuật, an ninh, dòi, hủy, hoãn chuyến bay.

- Nếu những trường hợp trên xảy ra, Chúng tôi sẽ xem xét để hoàn trả chi phí không tham quan cho khách trong điều kiện có thể (sau khi đã trừ lại các dịch vụ đã thực hiện như phí làm visa....và không chịu trách nhiệm bồi thường thêm bất kỳ chi phí nào khác).
- Quý khách vui lòng không rời khỏi đoàn trong suốt chương trình tour – không tách đoàn dưới mọi hình thức.
- **Khi đăng ký tour du lịch, Quý khách vui lòng đọc kỹ chương trình, giá tour, các khoản bao gồm cũng như không bao gồm, các điều kiện hủy Tour,...Trong trường hợp Quý khách không trực tiếp đến đăng ký tour mà do người khác đến đăng ký thì Quý khách vui lòng tìm hiểu kỹ chương trình từ người đăng ký Tour cho mình. Công Ty Du lịch sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường những chi phí phát sinh khi quý khách không tìm hiểu kỹ điều kiện đăng ký, lưu ý, bao gồm, cũng như không bao gồm và chương trình Tour du lịch,...**

*****Trong những trường hợp khách quan như : khủng bố, thiên tai...hoặc do có sự cố, có sự thay đổi lịch trình của các phương tiện vận chuyển công cộng như : máy bay, tàu hỏa, tắc đường...thì Cty sẽ giữ quyền thay đổi lộ trình bất cứ lúc nào vì sự thuận tiện, an toàn cho khách hàng và sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường những thiệt hại phát sinh**.**

CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ CHUYẾN THAM QUAN VUI VẺ VÀ BỔ ÍCH!